

# NALUNAARUTIT - Grønlandsk Lovsamling

## Serie C-II

20 APR. 2015

Immikkoortoq S  
(Sulisunik Siulersuisut)  
(S.S.K.)

Naalackersuisut aamma Sulisunik Siulersuisut Kattuffiata  
akornanni isumaqatigiissut.

### IMAASA NALUNAARSORSIMAFFIAT

		Qupperneq
§	1	Isumaqatigiissummi pinegartut . . . . . 3
§	2	Suliffiup sivisussusia . . . . . 4
§	3	Akissarsiat . . . . . 4
§	4	Soraarnerussutisiassanut akiliutissat taakkulu akilerneqartarneri . . . . . 5
§	5	Immikkut tapit . . . . . 6
§	6	Ukiut suliffiit malillugit akissarsiat qaffakkiartortarneri . . . . . 6
§	7	Piffissap ilaannaani atorfeqarneq . . . . . 7
§	8	Qaangiuttoornerit . . . . . 8
§	9	Suleqatigiinnit aqutsisutut tapeq . . . . . 9
§	10	Suliartoqqunegariatarsinnaanermut tapisiat . . . . . 9
§	11	Piareersimalluni pigaartuuneq . . . . . 11
§	12	Sulianut immikkuullarissunut tapeq . . . . . 12
§	13	Piffissamut suliffimmut nikisitaartumut nikittaalluni sulinermut tapisiaq . . . . . 13
§	14	Sulisunut ataasiakkaanut tapisiasat . . . . . 14
§	15	Sumiiffimmi tapq . . . . . 14

§ 16	Sulinermut atatillugu angalanerni sulinerup sivisussusia . . . . .	14
§ 17	Sulinngiffeqartarnerit . . . . .	15
§ 18	Akissarsiat tapisiallu tunniunneqartarnerat . .	16
§ 19	Ullormusiat, angalanerni ajutooratarsinnaa- nermut, nassatanik aammalu atortunik sillim- masiinerit . . . . .	16
§ 20	Paarlattaanermi akissarsiat . . . . .	16
§ 21	Sulinngiffeqarneq sulinngiffeqarnerisiutillu. . .	17
§ 22	Ineqarneq . . . . .	17
§ 23	Atorfininnermi soraarnermilu akiliunneqarluni- angalanerit . . . . .	18
§ 24	Napparsimaneq . . . . .	20
§ 25	Naartuneq, ernineq qitornavissiartaarnerlu . . .	21
§ 26	Meeqqap napparsimanerani ullormi siullermi sulinngiffeqarsinnaatitaaneq . . . . .	21
§ 27	Meeqqap napparsimanerani sulinngiffeqarnerit al- lat . . . . .	22
§ 28	Sulinngiffeqartarnerit immikkut ittut allat . .	22
§ 29	Pikkorissarnerni sulinngiffeqartarneq . . . . .	23
§ 30	Kattuffimmi sulinermi sulinngiffeqartarnerit . .	24
§ 31	Qinikkatut pisortanillu toqqakkatut suliassaqartitaanerit . . . . .	24
§ 32	Sullisit . . . . .	25
§ 33	Toqukkut qimagaanersiutit . . . . .	25
§ 34	Soraarniuteqarneq/soraarsitsineq . . . . .	25
§ 35	Piffissaq isumaqatigiissutip atuuffia . . . . .	26

Tapinik tunniussisarnermi suleriaaseq ilanngussaq 1. . . . . 27

§ 1.

**Isumaqatigiisummi pineqartut**

Isumaqatigiisummi uani pineqarput sulisunik siulersuisut Namminersorlutik Oqartussani, A/S Inissiaatileqatigiiffik INI-mi, Tele Greenland A/S-mi, Royal Arctic Line A/S-mi imaluunniit Kalaallit Nunaanni kommuneni atorfillit isumaqatigiissutinut allanut imaluunniit regulativini ilaatinneqanngitsut.

Imm. 2. Sulisunik Siulersuisut tassaapput inuit Dansk Arbejdsgiverforeningip Landsorganisationen i Danmarkillu oktoberip 31-anni 1973-imi - januarip 1-anni 1993-imi allanngortinneqartuni - Tunngaviusumik Isumaqatigiissutaanni § 5-imi ilanngunneqarsinnaasutut isigineqarsinnaasut. Toqqammaviussaarli Kalaallit Nunaanni Sulisunik Siulersuisunik atorfeqartitseriaaseq aammalu Kalaallit Nunaanni suliffissaqartitsiniarnermi pissutsit aallaavigalugit.

Imm. 3. Tjenestemandit imaluunniit naalagaaffimmit, Namminersorlutik Oqartussanit kommunenilu soraarninngorsimasut aammalu suliffeqarfinni immikkut pisussaaffiligaasuni ittut isumaqatigiisummi ilaatinneqanngillat.

Imm. 4. Sulisunik Siulersuisoq atorfinit sinneqarpat atorfinit sinneqarneranut allagartaata assinga oqartussaasunit atorfinit sistsisunit Sulisunik Siulersuisut Kattuffiannut, S.S.K.-mut nas siunneqartassaag.

§ 2.

**Suliffiup sivilissusia**

Piffissaq nalinginnaasumik suliffissaq sap.akunneranut nal. akunnerinik 40-nik qaammammullu nal.akunnerinik 173-inik minutsinillu 20-inik sivilissuseqarpoq. Tamakkiisumik suliffissap ullup unnuallu ingerlaneranni qaqugukkut pisarnissaa sulinermik aqutsisunit aalajangersarneqartassaaq aammalu pisariaqartitsineq naapertorlugu qaqugukkulluunniit allanngortinneqarsinnaalluni. Suliffiup sivilissusia tamakkerlugu suliffigineqartassaaq.

§ 3.

**Akissarsiat**

Sulisunik siulersuisut akissarsiaasa qaffakkiartorneri ataani takuneqarsinnaapput. Qaammammut akissarsiat 1. april 2015 aallarnerfigalugu atuuttussat:

Trin-i	Uk. Suliff.nikiarfii	1. april 2015	1. april 2016	1. april 2017	1. april 2018
1	1.	19.562,45	19.688,79	19.788,71	19.888,63
2	2.- 3.	19.866,38	19.994,68	20.096,15	20.197,62
3	4.- 5.	20.178,49	20.308,81	20.411,87	20.514,94
4	6.- 7.	20.499,35	20.631,73	20.736,44	20.841,14
5	8. - 9.	20.829,03	20.963,55	21.069,94	21.176,33
6	10.-11.	21.167,65	21.304,35	21.412,47	21.520,59
7	12.-13.	21.515,66	21.654,61	21.764,50	21.874,40
8	14.-15.	21.873,34	22.014,60	22.126,32	22.238,05
9	16.-amerlanerillu	22.240,79	22.384,42	22.498,02	22.611,63

Imm. 2. Sulisunik Siulersuisut paragrafimi matumani malittari-  
sasset malillugit akissarsiaqartut pikkorissutsimut tapisia-  
qartitsisoqarsinnaavoq qaammammut kr. 1.035,00-nik imaluunniit  
kr. 1.500,00-nik. Tapisiat sulisunut suliatigut pikkorissut-  
sikkullu imaluunniit misilittanngaqarnermik pisinnaasaalittut  
inississimasunut tunniunneqartassapput, taamatut inissisimaneq  
isumaqatigiissummi matumani nalinginnaasumik tunngaviusuni akis-  
sarsiatigut taaneqartunut il.il. ilaatinneqanngippat.

Imm. 3. Najukkami sulisitsisup aamma sulisut sinniisaata ima-  
luunniit S.S.K.-p najukkami tassani immikkoortorta qarfiata akorn-  
anni isumaqatigiinni areernerisigut tapisiaq tunniunneqartassaag.

Imm. 4. Isumaqatigiissutigineqarsinnaanngippat apeqquut illua-  
tungeriinnit aalajangiiffigineqartassaag.

§ 4.

**Soraarnerussutisiassanut akiliutissat  
taakkulu akilerneqartarneri**

Isumaqatigiissut malillugu sulisup 20-nik ukioqalereersimasumut  
soraarnerussutisiaqalernissaanut nikerarfinni tulleriarinerit  
malillugit akissarsiat paragraf 3, imm. 1-mi taaneqartut 10,00%-  
ii sulisitsisup akilertassavai. Akiliutigineqartoq agguataarlugu  
sulisumut pingajorarterutaa pigitinneqarpoq sulisitsisumullu  
pingajorarterutaata aappaa pigitinneqarluni. Soraarnerus-  
sutisianut akiliutit sulisitsisumiit PFA- soraarnermut akiler-  
neqartassapput.

Imm. 2. Sulisoq atorfeqarnini tunngavigalu soraarnerussutisiassa-  
nut akiliutit imm. 1-imi taaneqartut avataasigut sulinini pis-

sutigalugu sulisitsisuminit soraarnerussutisiaqartinneqarna-  
niluunniit ikiutisiaqartinneqassanngilaq.

§ 5.

**Immikkut tapit**

Sulisunik siulersuisut suliamik ilinniagallit immikkut tapisi-  
aqartinneqassapput qaammammut 1.291,00 kr.-nik.

Imm. 2. Immikkorluinnaq pissutissaqartillugu sulisitsisup tun-  
ngavilersukkamik inassuteqareerneragut illuatungeriillu isuma-  
gatigiissuteqarnerisigut sulisunik siulersuisut suliamik ilin-  
niagaqanngitsut immikkut tapisiaqartinneqarsinnaapput, tamatu-  
munngalu tunngaviussaag immikkut piginnaassutsit, suliamut paasi-  
simasaqarlualersimaneq aamma imaluunniit suliamut tunngassuti-  
linnut pikkorissarsimaneq aallaavigalugit.

§ 6.

**Ukiut suliffiit malillugit  
akissarsiat qaffakkiartortarneri**

Ukiut suliffiit nalinginnaasumik naatsorsorneqartarput ukiut su-  
lisunik siulersuisup taamatut atorfeqarluni Kalaallit Nunaanni  
suliffigisaatut amerlassusilerlugit.

Imm. 2. Sap.akunneranut agguaqatigiissillugu nal.akunnerini 15-  
ini taakkuluunniit sinnerlugit sulisarneq ukiunik suliffinnik ka-  
tersinermi tamakkiisumik naatsorsuutigineqartassapput. Sap. akun-  
neranut nal.akunneri 15-it inorlugit sulisarneq ukiunik sulif-  
finnik katersinermi nallersuussilluni naatsorsorneqartassaaq.

Imm. 3. Ukiut suliffiit malillugit akissarsiat qaffakkiartorneri tamatigut qaammatinut ilivitsunut nalimmassarneqartassapput ullut 15 taakkuluunniit ataallugit sulisimanerit naatsorsuutigineqassanatik.

Imm. 4. Akissarsiaqarfinnulli inissiiniarnerni Naalackersuisut akuersereernerisigut atorfillip allamik suliaqareersimamera naatsorsuutigineqartassaaq, tamanna akissarsiaqarfissamut inissiinerup nalaani sulianik isumaqatigiissummi pineqartunik sungiussilertornerunissamik kinguneqassangatinneqaraangat.

§ 7.

**Piffissap ilaannaani atorfeqarneq**

Sulisunik siulersuisut piffissap ilaannaa atorfeqartussatut sulisussarsiarineqartut qaammammusiaqartinneqassapput qanoq sivisutigisumik sulisarnertik naapertorlugu.

Imm. 2. Sulisunik siulersuisut piffissap ilaannaa suliffeqartut sap.akunnerannut agguaqatigiissillugu nal.akunnerini 15-ini taakkunanngaluunniit amerlanerusuni sulisarunik ukiut suliffiit malillugit akissarsiat qaffakkiartuutaat tamakkiisumik pisassavaat. Sap.akunnerannut agguaqatigiissillugu nal.akunnerini 15-init ikinnerusuni sulisarunik ukiut suliffiit malillugit akissarsiat qaffakkiartuutaat piffissap suliffigisartakkamik sivisussusianut naapertuuttunngorsarlugit pissavaat.

§ 8.

**Qaangiuttoornerit**

Qaangiuttoorneq sapinngisamik pinngitsoorniarneqartassaaq. Piffissap nalinginnaasumik suliffiusup avataatigut sulinermut, tak. § 2, aammalu qaangiuttoornertut peqqussutigineqarlunilu nakkutigineqartumut nal.akunnerisa qaangiuttoorfissatut katersukkat amerlaqataat 50%-inik taperlugit sulinngiffeqaatigineqarsinnaallutik. Qaangiuttoornernut taarsiullugit sulinngiffeqaatissat nal.akunnerini qaangiuttoorfigisani nal.akunnerata affaata aallartinneri tamaasa katersorneqassapput. Qaangiuttoornernut taarsiullugu sulinngiffeqarnissaq piffissalernerneqartassaaq atorfeqarfiup pisariaqartitai atorfillillu kissaatigisai mianeralugit.

Imm. 2. Sulinngiffeqaatissatut katersat, tak. imm. 1, qaammatillu 2 ingerlaneranni sulinngiffeqaataasimanngitsut qaangiuttoornermusissutaassapput ukiumut aningaasarsiat 1/2080-ii nal.tunngaviliullugit naatsorsukkamik, tak. § 3. Nal. akunnermusiatut naatsorsugaq 50%-inik ilaneqassaaq. Qaangiuttoornermusiassatut katersukkat nal.akunnerata qaangiuttoorfigisap affaata aallartinneri tamaasa naatsorsorneqartassapput.

Imm. 3. Sulisunik Siulersuisoq nalinginnaasumik suliffissap avataatigut suliartoqqunearpat - suliffik qimanneqareersimatillugu imaluunniit ulluni suliffiusussaanningsuni - minnerpaamik nal.akunneri sisamat suliffittut aningaasarsissutigineqassapput.



§ 9.

**Suleqatigiinni aqutsinermut tapeq**

April-p aallaqqaataaniit 2015 Nukissiorfinni suleqatigiinnik aqutsisutut (sulisunik siulersuisoq) soraarnerussutisiaqaataasus-saannngitsumik tapisiaqartitsissoqassaag qaammammut 4.800 kr.-inik.

§ 10.

**Suliartoqqunegariataarsinnaanermut tapisiat**

Sulisunik Siulersuisunut nakkutigineq ajornakusoortunik qaangiuttoortartunut makkununnga taarsiussanik suliartoqqunegariataarsinnaanermut tapisiaqartitsissoqarsinnaavoq:

- a) qaangiuttoornermusiassat § 8, imm. 1-imiit 3-mut taaneqartut aamma
- b) suleqatigiinni nikittaattuni sulinernut atatillugit pissarsiassat § 12, imm. 1-imiit 3-mut taaneqartut.

Suliartoqqunegariataarsinnaanermut tapisiat annertussusilerneqassapput isumaqatigiissuteqartut isumaqatigiinniareernerisigut.

Imm. 2. Nunaqarfinni innaallagissiorfinnik nakkutilliisut ingerlatsisullu makkununnga taarsiussanik suliartoqqunegariataarsinnaanermut tapisiaqartinneqarsinnaapput:

- a) qaangiuttoornermusiat § 8, imm. 1-imiit 3-mut taaneqartut.
- b) suleqatigiinni nikittaattuni sulinermut atatillugit pissar siassat § 12, imm. 1-imiit 3-mut taaneqartut.

Suliartoqqunegariataarsinnaanermut tapiat imm. 2- mi pineqartunut sulisarnerup annertussusia aallaavigalugu tapisiaqartitsisoqarsinnaavoq qaammammut 1.200 kr.-inik, 1.675 kr.-inik imaluunniit 2.115 kr.-inik annertussusilinnik. Taamaattorli suliartoqqunegariataarsinnaanermut tapisiat 1.675 kr.-inik imaluunniit 2.115 kr.-inik annertussusilerneqassappata tamanna isumaqatigiissuteqartut isumaqatigiinniareernerisigut pisassaaq.

Imm. 3. Inissiaruarni aqutsisut nakkutigineqarsinnaangitsumik imaluunniit nakkutigiuminaatsumik qaangiuttoortartut makkununga a) qaangiuttoornermusiassat § 8, imm. 1-imiit 3-mut taaneqartut aamma b) suleqatigiinni nikittaattuni sulineranut atatillugit pissarsiassat § 12, imm. 1-imiit 3-mut taaneqartunut taarsiullugu suliartoqqunegaratarsinnaanermut tapisiaqartitsisoqarsinnaavoq. Suliartoqqunegaratarsinnaanermut tapit ataani taaneqartuni malleruagassialigaapput:

1) Inissiat 0 - 99	qaammammut	kr.	1.050,00
2) Inissiat 100 - 199	qaammammut	kr.	1.550,00
3) Inissiat 200 - 299	qaammammut	kr.	1.975,00
4) Inissiat 300 - 399	qaammammut	kr.	2.415,00
5) Inissiat 400 - 499	qaammammut	kr.	2.840,00
6) Inissiat 500 - 600	qaammammut	kr.	3.280,00

Tapeq ataasiinnaq pineqarsinnaavoq.

§ 11.

**Piarsimalluni pigaartuuneq.**

Nukissiorfinni sulisunik siulersuisutut sulisut naliginnaasumik piffissap suliffiup avataani ulloq unnuarlu nikittaallutik maskinmesterinik aammalu liniemesterinik pigaartooqateqartartut imatut tapisiaqartinneqassapput:

Ataasinngorneq - tallimanngorneq	230,00 kr.
Arfininngorneq	330,00 kr.
Sapaatini-nalliuttunilu	412,00 kr.

Qulaani taaneqartut tapisiarisaraanni isumaqatigiissutip § 9, imm. 1 naapertorlugu suliartoqquneqaratarsinnaanermut tapisiaqartogarsinnaanngilaq.

Imm. 2. Pigaartuulluni ornigunnermi piffissaq suliffiusoq naliginnaasumik qaangiuttoornertut isigineqassaaq isumaqatigiissummi § 8 imm. 1 aamma 2 naapertorlugit.

Imm. 3. Kommunini sulisunik siulersuisutut sulisut ukiuunerani 1. novemberimiit - 30. april-p tungaanut ukiuunerani naliginnaasumik suliffiup avataani ulloq unnuarlu pingaartuusariaqartillugit imm. 1- naapertorlugu tapisiaqartinneqassapput.

Imm. 4. Kommunini sulisunik siulersuisoq imm. 1, naapertorlugu tapisiaqaruni § 10 imm. 1, naapertorlu suliartoqquneqariataarsinnaanermut tapisiaqarsinnaanngilaq. § 11 imm. 1, naapertorlugu tapisiaqaraanni pigaartuulluni ornigunnermi piffissaq suliffiusoq naliginnaasumik qaangiuttoornertut isigineqassaaq § 8 imm. 1 aamma 2 naapertorlugit.

§ 12.

**Sulianut immikkuullarissunut tapeq**

Napparsimaviqarfinni Kommuninilu utogqaat illuanni sulisunik siulersuisut makkuninnga pisariaqartillugu suliaqartartunut:

- a) nakorsiartarfimmiit napparsimavinniillu eqqagassanik tunillaanartortalinnik eqaasartunut.
- b) toqusut timaannik toqusut inaannut taakkunanngalu assartuisartunut, piareersaasartunut, uffaasartunut, atisalersuisartunullu.
- c) toqungasut timaannik nalinginnaasumik misissuinermi ikiuuttartunut.
- d) eqqartuussinermit uppersaateqarnisssaq siunertaralugu toqungassup timaanik misissuinermi ikiuuttartunut.
- e) toqungasut timaannik ammaalluni immikkut aanaveersarnerinut ikiuuttartunut.
- f) toqungasut timaannik immikkut aanaveersarnerinut ikiuuttartunut.

qaammammut 693,00 kr.-inik tapisiaqartitsisoqarsinnaavoq.

Stk. 2. Sulisunik siulersuit inissiarsuarni errorsisarfinnik nakkutilliisunut ima immikkut tapisiaqartitsisoqassaaq:

- a) errorsisarfik ataaseq      qaammammut    kr.    500,00
- b) errorsisarfiit marluk      qaammammut    kr. 1.000,00
- c) errorsisarfiit pingasut    qaammammut    kr. 1.500,00

Tapeq ataasiinnaq pineqarsinnaavoq.

§ 13.

**Piffissamut suliffimmuut nikisitaartumut nikittaallunilu  
sulinermut tapisiat**

Piffissamut suliffimmuut nikisitaartumut nal. 17.00-imiit 22.00-  
imut sulineq nal.akunneranut 14,50 kr.-inik tapisiaqartitsivi-  
sassaag. Nal. 22.00-imiit 06.00-imut nal.akunneranut tapisiaq  
20,50 kr.-iuvoq.

Imm. 2. Nikinnerit 2-anni 3-annilu nal.akunnerini 40-ni sulinerit  
tamaasa nal.akunnerinik 3-nik akissarsiaqarluni sulinngif-  
feqarsinnaatitsineqassaaq, taakku katersorneqartassapput ukiullu  
tulliani sulinngiffeqarnissami ullutut sulinngiffeqarfittut i-  
livitsutut tunniunneqartassallutik. Sap.akunnerata ilaani niki-  
nerit 2-anni 3-annilu sulinikkut sulinerup sivilissusianut naa-  
peltuuttumik sulinngiffeqaatissanik katersineqartassaaq. Ullut  
sulinngiffeqarfissat qaqugu pinissaat pillugit sulisitsisup su-  
lisunillu siulersuisup sulinngiffeqartoqarnissaanik aalajanger-  
saaneranni - ajornanngippallu ukiuunerani sulinngiffeqarnermi  
pisussanngorlugit - isumaqatigiissutigereernerisigut inissinne-  
qartassapput.

Imm. 3. Atorfillip sulisitsisullu akornanni isumaqatigiissutigi-  
neqarsinnaavoq sulinngiffissat imm. 2 naapertorlugu katersorne-  
qartut nal.akunneranut katersamut ataatsimut § 3 malillugu uki-  
umoortumik aningaasarsiat 1/2080-iliinik annertussusilerlugit  
aningaasannngortinneqassasut.

**§ 14**

**Sulisunut ataasiakkaanut tapisiat**

Ulloq 31. marts 2012 tapeq taamaatinneqarpoq. Sulisut 1. april 2012-mi ataasiakkanut tapisiallit nammineq tapisiatut suliunnaar-nissap tungaanut tapsiariinnassavaat.

**§ 15**

**Sumiiffimmi tapeq**

April-p aallaqqaataaniit 2015 Nukissiorfinni sulisunik siulersu-ist Kangaatsiami, Upernavimmi, Qaanaami sulisut soraarnerussuti-siaqaataasussaangitsumik tapisiaqartitsissoqassaaq qaammammut 1.500 kr.-inik.

**§ 16.**

**Sulinermut atatillugu angalanerni  
sulinerup sivisussusia**

Sulinermut atatillugu angalanerni piffissaq angalaffik piffissap suliffissap affaatut naatsorsuunneqartassaaq. Taamaattorli anga-lanermi piffissap suliffiup taama naatsorsorneqarnerata kingune-risaanik ullormi pineqartumi piffissaq suliffiusussaq eqqortin-neqanngitsutut isigineqarsinnaangilaq.

Imm. 2. Nal. 22.00-lli nal. 08.00-llu akornanni piffissaq anga-laffik piffissatut suliffittut naatsorsuunneqassanngilaq, suli-sartog siniffissaqartinneqarpat.

Imm. 3. Atorfeqarneq naapertorlugu sulinngiffeqarfigisassat aamma najugaqarfiginngisamiinnermi sulinngiffeqarfigineqartassapput.

Imm. 4. Ullut sulinngiffeqarfigisassat imaluunniit sulinngiffiusussat ataatsimoortut assersuutigalugu angalanerup nalaani nalaatsortumik angallannerup pissusissamisuunnginnera pissutigalugu sulinngiffiunngitsoortut piffissatut suliffittut naatsorsuutigi-neqassapput.

Imm. 5. Sulinermut atatillugu angalanerup nalaani sullivimmiit utimullu nalinginnaasumik sulinngiffeqarnermi angalasoqartillugu, tamatumunnga ilanngullugit angalanerni uninngasarnerit, piffissaq angalanermut atorpeqartoq matuma siulianiittut naapertorlugit piffissatut sullivittut naatsorsuutigineqassapput.

§ 17.

**Sulinngiffeqartarnerit**

Sulisunik Siulersuisut sulinngiffeqartarsinnaapput malittarisassat Kalaallit Nunaanni Namminersornerullutik Oqartussani kommunenilu tjenestemandinut qaqugukkulluunniit atuuttut malillugit.

Imm. 2. Ullutut nalliuttutut ullut uku naatsorsuunneqassapput:

- a) ilagiit Lutherikkut nalliuttui,
- b) juulliarag,
- c) ukiutoqag,
- d) kunngit pingasut ulluat (nal. 12.00 kingornatigut),
- e) 1. maj (nal. 12.00 kingornatigut) aamma
- f) kalaallit inuiattut ullorsiorfiat 21. juni.

§ 18.

**Akissarsiat tapisiallu  
tunniunneqartarnerat**

Aningaasarsiat tapisiallu qaammammoortumik kingumoortumillu tunniunneqartassapput.

§ 19.

**Ullormusiat, angalanerni ajutooratarsinnaanermut, nassatanik  
aammalu atortunik sillimmasiinerit**

Malittarisassat Kalaallit Nunaanni Namminersorlutik Oqartussani kommunenilu tjenestemandinut qaqugukkulluunniit atuuttut aamma sulisunik siulersuisunut atuupput.

§ 20.

**Paarlattaanermi akissarsiat**

Sulisunik Siulersuisoq qinnuigineqarnermigut atorfimmi qaffasinnerusumi utaqqiisaagallartumik sulisoq, atorfiup qaffasinnerusup taassuma suliasartai suliarigunigit aalajangersakkat kinguliini taaneqartut malillugit akissarsiaqarsinnaatitaavoq.

Imm. 2. Atorfimmi qaffasinnerusumi suligallarnermi akissarsiaqartussaaneq atuutilertassaag sulisup atorfik taamaattoq ulluni malittuinnarni 15-ini.

Imm. 3. Tamatumani akissarsiassat tassaassapput sulisup nammineq atorfimmini akissarsiai, pikkorissutsimut tapisiaqarpat taakku ilanngullugit, aammalu atorfimmuq qaffasinnerusumut tassunga qaf-fariartinneqarsimasuuguni akissarsiariligassaraluisa assigiinn-gissutaat.



§ 21.

**Sulinngiffeqarneq sulinngiffeqarnerstiutillu**

Sulinngiffeqartarneq pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 12 12. november 2001-imeersumi, malittarisassat malillugit Sulisunik Siulersuisut ukiumoortumik sulinngiffeqarsinnaatitaapput.

Imm. 2. Sulisunik Siulersuisut Inatsisartut inatsisaanni § 14, imm. 2 naapertorlugu sulinngiffeqarnerstiuteqarluni sulinngiffeqarneq akissarsiaqarluni sulinngiffeqarnermut taarsiullugu toqqarpasuk ullut sulinngiffeqarfiit amerlassusii naapertorlugit aningaasarsiaat ilanngaaffigineqassapput. Nal.akunneranut akissarsiat ukiumut akissarsiat § 3 tunngavigalugu aggornerisa 1/2080-issavaat.

Imm. 3. Ulloq 1. april 2015-miit sulisitsisut qaammammut 270 kr.-inik SSK-p sulinngiffeqarluni angalanermi aningaasaateqarfianut akiliuteqartassaaq isumaqatigiissut innersuunneqarpoq.

§ 22.

**Ineqarneq**

Atorfinnik inuttassarsiuussinerni ineqarneq pillugu makku nalunaarneqartassapput:

- a) Inissaqartitsisoqartoq malittarisassat qaqugukkulluunniit atuuttut naapertorlugit, imaluunniit
- b) inissaqartitsisoqanngitsoq, imaluunniit
- c) atorfimmut atatillugu pisussaaffeqartoq suliffimmu atatil-lugu inigisassaataasumik ineqarnissamut.

Imm. 2. Atorfinittsinneqartup inissiaq innersuunneqartoq naju-gariumangippagu inissiamik allamik innersuussisoqarsinnaann-gilaq.

Imm. 3. Imm. 1, a) naapertorlugu inissianut innersuunneqartunut ineqarnermut akiliuteqartoqartassaaq Namminersorlutik Oqartussat inissiaataanni il. il. ineqarnermut akiliuteqartarnermut malittarisassat qaqugumulluunniit atuuttut naapertorlugit. Inissiamik innersuunneqarsimasumik sumiginnaasoqarpat anisitaanermik kin-guneqartumik, inissiamik allamik innersuussisoqarsinnaann-gilaq.

Imm. 4. Atorfillit imm. 1, c), naapertorlugu suliffimmut atatil-lugu inigisassaataasumik ineqartut ineqarnermut akiliuteqar-tassapput maleruagassat tjenestemandinut Namminersorlutik Oqar-tussani kommunenilu sulisunut qaqugukkulluunniit atuuttut naaper-torlugit.

§ 23.

**Atorfininnermi soraarnermilu  
akiliunneqarluni angalanerit**

Atorfininnermi Danmarkimi Kalaallit Nunaanniluunniit angerlarsi-maffiup suliffigiligassallu akornanni akiliussilluni atorfinit-tumik angalatitsisoqartassaaq atorfimmik inuttassarsiuussilluni allagarsiuusaaq naapertorlugu inissamik innersuussisoqarpat imaluunniit atorfimmut atatil-lugu inigisassaataasumik naju-garnissaaq pisussaaffiuppat, tak. § 22, imm. 1, a) aamma c).

Imm. 2. Ima pisoqartillugu suliffimmiit angerlarsimaffimmut a-kiliussilluni angalatitsisoqartassaaq:

a) Atorfininnermiit ikinnerpaamik ukiut pingasut qaangiunnerini soraarnermi.

- b) Atorfillip toqukkut peerunneratigut aappaa imaluunniit taama isigineqartussaq akiliunneqarluni angalasinnaalersinneqassaaq.
- c) Soraarninngornermi.
- d) Tamatuma saniatigut pissutsini immikkut illuinnartuni soraarnermi akiliussilluni angalatitsisoqarsinnaavoq ukiuni pingasuni atorfeqareersimanissamik piumasaqarneq naammassinneqarsimangikkaluarpalluunniit.

Imm. 3. Atorfillip aappaa imaluunniit taama isigineqartussaq aammalu meerai suli 18-iliisimangitsut atorfininnermi soraarnermilu akiliunneqarlutik angalasinnaatitaapput. Taama ilaqtariit angalanissaat ajornangippat ataatsimoorluni pisassaaq.

Imm. 4. Atorfininnermi soraarnermilu akiliunneqarluni angalaneq inummut namminermuinnaq tunngavoq allamut tunniunneqarsinnaanani. Akiliunneqarluni angalasinnaatitaaneq atorineqanngitsoq taartisissutigineqarsinnaanngilaq.

Imm. 5. Atorfininnermi soraarnermilu akiliunneqarluni angalanermi aqqutit sulisitsisumit innersuussutigineqartut atorineqartassapput.

Imm. 6. Atlantikoq ikaarlugu billetimi Danmarkimi namminermi angalaneq ilaagaangat taamaallaat matussuserneqarsinnaapput najugarisap nunallu immikkoortuani mittarfiup akornanni tamanut angallassissutit atorlugit akikinnerpaamik angallannermut aningaasartuutit uppernarsarneqarsinnaasut. Allatut angalasoqartillugu najugarisap Kastrupillu mittarfiata akornanni tamanut angallassissutit atorlugit angallanneqarnermut akikinnerpaamik aningaasartuutit matussuserneqartassapput.

Imm. 7. Københavnimiinnermi aningaasartuutaajunnartut atorfillip nammineq akiligassarai.

Imm. 8. Nunatsinni namminermi atorfininnermi soraarnermilu akiliunneqarluni angalanermi najugaqarfiup atorfeqarfissallu akornanni tamanut angallassissutit akikinnerpaat atorlugit aningaasartuutigisimasatut uppersarsarneqarsinnaasut kisimik matussuserneqarsinnaapput.

Imm. 9. Atorfininnermi pigisat assartorneqassapput malittarissat tjestemandinut Kalaallit Nunaanni Namminersorlutik Oqartussani kommunenilu atorfilinnut qaqugukkulluunniit atuuttut naapertorlugit.

#### § 24.

#### **Napparsimaneq**

Sulisunik Siulersuisoq napparsimanini pissutigalugu sulisinnaajunnaarpat tamanna unioqquitsinerungitsumik sulinngitsoornertut isigineqartassaaq, taamatulli isigineqartassanngilaq pineqartoq sulinermi nalaani piaaraluni imaluunniit mianersuaalliorujussuarluni nappaatissarsisimappat imaluunniit sulisunik siulersuisoq atorfinitsinneqarnermini unneqqaserlunnermigut nappaateqarnerminik nipangiussisimappat.

Imm. 2. Atorfilik qaammatit tulleriit 12-it ingerlanerini katillugit ulluni 120-ini aningaasarsiaqarluni napparsimasimasoq qaammammik ataatsimik sioqqutsilluni kalerreereernikkut qaammatip naaneranut soraarsinneqarsinnaavoq.

Soraarsitsinerup atortussaatinneqarneranut patsisaatinneqartassaaq ullut napparsimaffiusut 120-it qaangiunniariartut aammalu sulisunik siulersuisoq suli napparsimatillugu soraarsitsisoqarsimanera, atortussaatinneqarneralu allanngussanngilaq sulisunik

siulersuisoq soraarnissaminik kalerrinneqareeraluarluni sulif-  
fimminut uteraluarpalluunniit.

Imm. 3. Imm. 2-mi aalajangersakkap kingunerisaanik soraarsitsi-  
soqarsimagaluarpalluunniit atorfinitisitseqqittoqartariaqarpoq su-  
lisunik siulersuisoq sulisinnaaleqqippat aammalu sulisinnaanera  
sulisitsisuanit sulii atorfissaqartinneqarpat.

Imm. 4. Napparsimaneq pissutigalugu sulinngitsoornerit nakorsap  
allagartaliineratigut uppersaaseqquneqarsinnaapput.

#### § 25.

#### **Naartuneq, ernineq qitornavissiarthaarnerlu**

Isumaqatigiissut manna tunngavigalugu atorfillit aningaasarsiatik  
pigiinnarlugit naartuneq, ernineq qitornavissiarthaarnerlu pissu-  
tigalugit sulinngiffeqarsinnaatitaapput Inatsisartut peqqussutaat  
nr. 12 oktoberip 30-anni 1996-imeersoq, Inatsisartut peqqus-  
sutaatigut nr. 12-ikkut oktoberip 30-anni 1998, nr. 6 novembe-  
rip 11-anni 2000-meersoq aammalu Inatsisartut peqqussutaat nr. 1  
27. marsts 2006-imeersukkut allanngortinneqartoq, naapertorlugu  
sulinngiffeqartitsisoqarsinnaallunilu ullormusiaqartitsisoqar-  
sinnaappat.

#### § 26.

#### **Meeqqap napparsimanerani ullormi siullermi sulinngiffeqarsinnaatitaaneq**

Sulisunik Siulersuisut aningaasarsiaminnik annaasaqaratik  
meeqqap nukangasup napparsimanerani ullormi siullermi tamakkii-  
sumik ilaannakortumilluunniit sulinngiffeqarsinnaatitaapput.

Imm. 2. Sulinngiffeqarsinnaatitaanermi makku piumasagaataapput:

- a) Ulloq tassaappat meeqqap napparsimaffia siulleg,
- b) meeqqap atugarisai patsisigalugit tamanna pisariaqarpat,
- c) atorfimmi pissutsit patsisaallutik tamanna ajornanngippat,
- d) meeraq angerlarsimaffimminiippat.

Imm. 3. Ullut napparsimaffigisat nalunaarsorsimaffiat taperne-gassaaq meeqqap napparsimanerani ullormi siullermi sulinngitso-orsimanermik ilisimatitsissutitalerlugu.

Imm. 4. Aaqqissuussineq atornerlunneqartillugu atorfilinnut ataa-siakkaanut atortussaajunnaarsinneqarsinnaavoq.

## § 27.

### **Meeqqap napparsimanerani sulinngiffeqarnerit allat**

Meeqqap 16 tikillugit ukiullip illoqarfimmi najukkami imaluunniit illoqarfimmi allami unittariaqalernerani, angajoqqaap peqqin-nissaqarfiup akiligaanik illoqarfinnut allanut ingialluinerani, meeqqallu uninnganerata nalaani ullut 12 tikillugit akissarsiani nalinginnaasut pigiinnarlugit sulinngiffeqarsinnaavoq.

Imm. 2. Meeqqap napparsimmavimmut uninnissaa angajoqqaallu une-qataanissaa ingiallortaanissaalu nakorsamit uppersarneqassaaq.

Imm. 3. Immikkut illuinnartumik pissutissaqartillugu nakorsamillu uppersarneqarpat sulinngiffeqarneq sivitsorneqarsinnaavoq ul-lut 5 tikillugit.

§ 28.

**Sulinngiffeqartarnerit immikkut ittut allat**

Ilaquttat qanigisat napparsimaruloortillugit aamma/imaluunniit ilisaanerini akiliunneqarluni angalasarnerit sulinngiffeqartarnerillu pillugit Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut tjenestemandillu kattuffiisa isumaqatigiissutaat naapertorlugu sulisunik siulersuisoq akiliunneqarluni angalasinnaatitaavoq sulinngiffeqarsinnaatitaallunilu.

Imm. 2. Ilaquttat qanigisat tassaapput: Angajoqqaat, aappaq taamaattutullu naatsorsuussaq, qitornat qatanngutillu, kisianni aappap ilaqutai taamaattutullu naatsorsuussat pinnagit.

§ 29.

**Pikkorissarnerni sulinngiffeqartarneq**

Sulisut Siulersuisui Sulisunik Siulersuisut Kattuffiata, S.S.K.-p, imaluunniit sulisitsisup inassuteqarneratigut sulisut siulersuisuisa sulisitsisup Danmarkimi Kalaallit Nunaanniluunniit pikkorissartitsineranut peqataatinneqartut najukkaminniit pikkorissarfissaminut uterlugulu akiliunneqarlutik angalatinneqartarlutillu aningaasarsiatik pigiinnarlugit sulinngiffeqartinneqartassapput tamanna sulisunik siulersuisup siulersuisutut sulineranut tulluartuusorineqaraangat.

Imm. 2. Sulisunik Siulersuisut Kattuffiata, S.S.K.-p, pikkorissartitsinerinut atatillugu Namminersorlutik Oqartussat Aningaasaqarnermut Sulisoqarnermullu Pisortaqarfiannut qinuteqaateqareernikkut sulisunik siulersuisut 18-it ullut arfineqmarluk tikillugit aningaasarsiatik pigiinnarlugit sulinngiffeqarsinnaatitaapput. Ukiut pingasukkaarlugit taamatut sulinngiffeqartitsisoqarsinnaavoq.

§ 30.

**Kattuffimmi sulinermi sulinngiffeqartarnek**

Katillugit sap. akunneri tallimat tikillugit kattuffimmi sulinissamut Sulisunik Siulersuisut Kattuffianni, S. S. K.- mi, siulersuisuunerni ilaasortamut ataatsimut aningaasarsiat pigiinnarlugit sulinngiffeqartitsissutaasinnaapput. Taama sap. akunnerini tallimani sulinngiffeqarsinnaanerit siulersuisuunerni ilaasortanut marlunnut arlaqarnerusunulluunniit agguaanneqarsinnaapput.

Imm. 2. Sulinngiffeqarsinnaanerup imm. 1-imi taaneqartup avataatigut Sulisunik Siulersuisut Kattuffiata, S. S. K.- p, ataatsimeersuartarnerinut atatillugu illoqarfinnit tamanit inunnik marlunnik aningaasarsiaqaataanngitsumik ullut arfineqpingasut tikillugit sulinngiffeqartitsisoqarsinnaavoq. Ukiut pingasukkaarlugit taama sulinngiffeqartitsisoqarsinnaavoq.

§ 31.

**Qinikkatut pisortanillu toqqakkatut suliassaqartitaaneq**

Isumaqatigiissut una naapertorlugu atorfillit qinikkatut pisortanillu suliassaqartitaanerit pillugit nalunaarut qaqugukkuulluunniit atuuttoq naapertorlugu qinikkatut pisortanillu suliassaqartitatut sulinissaminnut sulinngiffeqarsinnaatitaapput. Sulinngiffeqarnissat sapinngisamik naammattumik piffissaqartitsilluni sulisitsisumut nalunaarutigineqartassapput.



§ 32.

**Sullisit**

Suliffiup qanoq ittuunera naapertorlugu sulisitsisup sulisunik siulersuisoq sullisissaqartissavaa.

§ 33.

**Toqukkut qimagaanersiutit**

Sulisunik Siulersuisoq atorfeqarnermi nalaani toqukkut peeruppat aappaanut imaluunniit qitornaanut 18-it inorlugit ukiulinnut qimagaasunut sulisunik siulersuisup pilersugarisimasaanut qimagaanersiutit ataani allassimasut naapertorlugit tunniunneqassapput:

Suliffimmi

ataatsimi ukioq 1 sulisimaguni .....: Qaam. 1 akissarsiat  
- ukiut 2 .....: Qaam. 2 akissarsiat  
- ukiut 3 amerlanernilu .....: Qaam. 3 akissarsiat

§ 34.

**Soraarniuteqarneq/soraarsitsineq**

- atorfinitsitaanermiit qaammatini siullerni arfinilinni sulereersimasumik sulisitsisoq soraarsitsiniaruni tamanna qaammatip naanerani pisussanngorlugu qaammammik ataatsimik sioqqutsilluni nalunaarutigissavaa.
- qaammatilli arfinillit sinnerlugit sulereersimasumut tamanna qaammatip naanerani pisussanngorlugu qaammatinik pingasunik sioqqutsilluni nalunaarutigissallugu.
- soraarsitsinissamik kalerriinerit ukiut suliffigisat pingasukkaarlugit qaammammik ataatsimik sivitsorneqartassapput, sivisunerpaamilli qaammatit arfinillit kalerriinissamut piffissaliunneqarsinnaapput.

Imm. 2. Atorfilik qaammammik ataatsimik sioqqutilluni qaammatip naaneranut suliuunaarnissaminik nalunaruteqarsinnaavog.

Imm. 3. Atorfininnermiit qaammatit siulliit pingasut ingerlaneranni sulisitsisup soraarsitsiniarnini imaluunniit atorfillip soraarniarnini ulloq sunaluunniit pisussanngorlugu ullunik arfineq arfineqpingasunik sioqqutsilluni kalerriutigissavaa.

Imm. 4. Soraarnissamik kalerriut sulisitsisumit atorfilimmillu allaganngorlugu tunniunneqartassaag.

§ 35.

Isumaqatigiissutip atuuffia

Isumaqatigiissut una 1. april 2015-miit atuutiierpoq, aammalu illuatungeriinnit tamanit qaammatinik pingasunik sioqqutilluni kallerreereernikkut martsip 31-annut, taamaattorli siusinnerpaamik 31. marts 2019-imut atorunnaartussangortinneqarsinnaavog.

Imm. 2. Isumaqatigiissut atorunnaarpat piffissap nutaamik isumaqatigiissuteqarfissap tungaanut akissarsiat 31. marts 2019-mi atuuttut malillugit akissarsiaqartitsisoqassaaq.

Nuummi, ulloq **20 APR. 2015**

Sulisunik Siulersuisut kattuffiat

Naalakkersuisut

n.s.



Taamaasilluni atorunnaarpoq:  
Isumaqatigiissut 27. juni 2012-meersoq.

Ilanngussaq 1.

**Tapinik tunniussisarnermi suleriaasissaq pillugu  
isumaqatigiissut**

Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut aamma Sulisunik Siulersuisut Kattuffiata akornanni isumaqatigiissut malillugu tapinik tunniussisarnermi suleriaasissaq pillugu ataniittoq isumaqatigiissutigineqarpoq

**§ 1**

**Suleriaaseq**

Isumaqatigiissut malillugu tapinik tunniussinissamut illuatungeriit tamarmik inassuteqaateqarsinnaapput.

Imm. 2. Sulisitsisup SSK-luunniit tapisiaqartitsinissamik siunnersuuteqarpat siunnersuut tunngavilersuut ilanngullugu illuatungersamut nassiunneqassaaq. Allamik isumaqatigiissuteqartoqann-gippat siunnersuut akuerineqartutut isigineqassaaq nassiunnera-niit piffissaliussami nassiunneraniit sapaatit akunneri arfinil-lit illuatungerisap Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut nalunaar-figinngippagit tapit ataasiakkaat agguanneqarnissaat immikkut isumaqatigiissutiginiarneqarnissaat kissaatigineqartoq.

Imm .3. Sulisitsup SSK-luuniit piffissarititap qulaani taaneqar-tup qaangiutinnginnerani immikkut isumaqatigiinniartoqarnissaanik qinnuteqarnermik saqqummiussippat, allatut isumaqatigiissuteqar-toqann-gippat qinnuteqarnerup tiguneraniit sapaatit akunneri arfi-nillit qaangiutsinnagit isumaqatigiinniartoqassaaq.

## NALUNAARUTIT - Grønlandsk Lovsamling

### Serie C-II

---

26 MRS. 2015

Tapiliusseq  
sulisut sinniisaat pillugit.

---

#### § 1

##### Tapiliussami pineqartut.

Sulisut sinniisoqarnerannik aqqissuussineq sulisut siulersuisuinut-tamanut Naalackersuisut aamma Sulisunik Siulersuisut Kattuffiata (SSK) akornanni isumaqatigiissutit malillugit sulisunut atuuppoq.

#### § 2

##### Aqqissuussaana.

Suliffeqarfinni tamani Naalackersuisut aamma SSK-p akornanni isumaqatigiissutaa malillugu ikinnerpaamik 5-nik sulisulinni sulisut sinniisaannik ataatsimik taassumalu sinniisissaanik qinersisoqartas-saaq.

Imm. 2. Isumaqatigiissummi malittarisassat allat sinniisussamut atu-utinngillat. Sinniisusseq sulisut sinniisaattut ivertinneqassaaq § 3, imm. 2-mi maleruagassat naammassineqarpata.

Imm. 3. Suliffeqarfimmi sulisut 5-nit ikinneruppata sulisut sinniisaannik aqqissuussinerup atuutsinneqarnissaanik isumaqatigiis-suteqartoqarsinnaavoq.

Imm. 4. Nunagarfinni imm. 1-imiit 3-mut malillugit qinersinermut taarsiullugu sulisut Naalackersuisut SSK-llu akornanni isumaqatigiis-sut naapertorlugu sulisorineqartut ataatsimut 1-imik sinnii-sulerneqarsinnaapput.

Imm. 5. Suliffeqarfik suliffeqarfinnut, immikkoortorta qarfinnut assigiinnilluunniit suliaqarfinnut arlalinnut immikkoortitigaagaangat suliffeqarfimmut ataatsimut arlalinnulluunniit, immikkoortorta qarfinnut imaluunniit assigiinnik suliaqarfinnut sulisut sinniisissaannik qinersisoqarnissaanik isumaqatigiissuteqartoqartassaaq, taamaalilluni sulisut sinniisoqarnerannik aaqqissuussinerup siunertaa suliffeqarfinnilu pisariaqartitat naammassineqarsinnaaqqullugit.

Imm. 6. Suliffeqarfimmi ataatsimi sulisut arlalinnik sinniisoqarpata suliffeqarfimmi sulisut sinniisaat akunnerminni ataatsimut sinniisussaminnik qinersisinnaapput apeqqutini tamanut tunngassuteqartuni, assersuutigalugu § 5-imi imm. 1-imi taaneqartuni, sulisut tamarmiusut sulisitsisumut sinniisorisinnaasaannik.

### § 3

#### **Sulisut sinniisaannik qinersineq.**

Sulisut sinniisaat § 2-mi imm. 1-imi aamma 2-mi taaneqartut iluanni qinerneqassaaq. Sulisut sinniisaat sulisut pikkorissutut akuerisat ukioq kingulleq suliffeqarfimmi sivikinnerpaamik qaammatini 3-ni sulisimasut akornannit qinerneqartassaaq.

Imm. 2. Sulisut sinniisaannik qinersineq SSK-mit akuerineqartassaaq suliffeqarfimmullu nalunaarutigineqartassalluni. Suliffeqarfiup aqutsisui SSK-mut tunngavilersorluakkamik qinigaasoq pillugu maa-laaruteqarsinaatitaapput qinersereernerup kingorna sap. ak. pingasut qaangiutsinnagit SSK-miit nalunaaruteqartoqareerneratsigut.

§ 4

**Suleqatigiinneq.**

Sulisut sinniisaat pisussaavoq sulitsitsisoq suleqatigalugu pisinnaasani naapertorlugit sulinermi pissutsit eqqissisimanartuutinni-assallugit pitsaasuutinniassallugillu. Sulisitsisoq taamatuttaaq pisussaataavoq.

§ 5

**Sulisut sinniisaattut sulineq.**

Sulisut sinniisaat naammagittaalliuutit, isumaqatigiinnginnerit aamma isumaqatigiissutitut tunngasunik ajornartorsiutit pillugit isumaqatigiissitsiniarnissamut pisinnaatitaallunilu pisussaataavoq, ilaatigut makku pillugit:

Piffissap suliffiusussap inissisimamera, nerinermi qasuersaarnermilu uninngasarfissat taakkulu inissisimameri, sulinngiffeqarnissap pilersaarusiorneqarnera, nakkutilliinissamik sulissutigisassat, sullivanimmi isumannaallisaanissamut tunngasunik aqqissuussinerit, isumaqatigiissutitut paasinnittarnermik ajornartorsiutit, eqqiluisaarnermut tunngasunik aamma naammassisat tunngavigalugit aningaasarsiaassanik isumaqatiginninniarnierit, naammassisat tunngavigalugit aningaasarsiaqartitsinermit toqqaannartumik peqataasut sulisitsisullu akornanni isumaqatigiittoqarsinnaassanngippat. Tamanna atuuppoq apeqqutip sulisitsisumit suleqataasunilluunniit sulisut sinniisaannut apuunneqarnera apeqqutaatinnagu. Isumaqatigiinniarnierit taakkulu naammassineqarnerat isumaqatigiissutitut tapiliussatigut allakkiarineqartassapput tamatuma kingornatigut illuatungeriinnit malinneqartussanik.

Imm. 2. Sulisut sinniisaat sulisitsisorlu piginnaatitaanngillat isumaqatigiissutini atuuttuni pissutsinik aalajangersarneqartunik allanguinissamik isumaqatigiinniuteqarnissamut.

Imm. 3. Sulisut sinniisaata isumaqatiginninniutigisinnaasai sulinermi pissutsinut sulisitsisumik isumaqatiginninniarfigisinnaasanut killilerneqarput. Sulisut sinniisaat pisussaavoq sulisitsisumit suliassiissutigineqartup suleqataasup inuunini avatinilu navianartorsiortinnagit suliarisinnaaneraa nakkutigissallugu. Ulorianartunik sulisoqartillugu soorlu akuutissanik toqunartortalinnik, umiarsuarni imerpalasuusivinnik saliinissani, innaallagissiorfiit motorinik saliinissani, salliarnartalinni sulinissani, qaartiterinissani il.il. sulisut sinniisaat sulisullu taama sulinerup aallartinnginnerani tamakkuninnga ilisimatinneqartassapput.

Imm. 4. Suliffeqarfimmi nutaanik sulilersoqartillugu sulisut sinniisaat pisussaavoq sulilersut suliffeqarfimmik aamma sulinerup qanoq issusianik paasissutississallugit aamma sulineq aallartinneqartinnagu suleqatiminnut ilisaritissallugit.

Imm. 5. Suliffeqarfimmi piffissani nikerartuni suliffimmi suleqatigiikkuutaat tamarmik § 2-mi imm. 5 naapertorlugu sulisut sinniisaannik qinersisinnaapput.

Imm. 6. Sulisut sinniisaata sulisut sinniisaattut sulinera ingerlanneqassaag pineqartup nalinginnaasumik sulineranut annikinnerpaamik uneqattaartitsilluni.

Imm. 7. Suliffeqarfimmi arlalinnik sulisunut sinniisulinni sulisitsisup SSK-llu toqqaannartumik isumaqatigiinniareernerisigut ataatsimut sulisut sinniisaata (sinniisuunerup) piffissap suliffiup affaa tikillugu suliffeqarfimmi taassumalu avataani aningaasarsiaminik annaasaqaatiginagu sulisut sinniisaattut sulinerminut atuisinnaanissaanut periarfissaqarpoq.

Imm. 8. Suliffeqarfimmi ataatsimoorussamik sinniisoqanngitsuni sulisut sinniisaata sulinermini atugassai sulisitsisup aamma SSK-p akornanni isumaqatigiissutigineqartassapput.

Imm. 9. Suleqatit, sulisitsisup imaluunniit sulisut sinniisaata kissaateqarnerisigut ataatsimiittoqartarsinnaavoq. Suleqatit sulisullu sinniisaata ataatsimeeqatigiinneri piffissami sulisut sinniisaata sulisut sinniisaattut sulinissaminut atugassaata ingerlanerani ingerlanneqartassapput.

Imm. 10. Sulisut sinniisaasa ataatsimiinneri piffissap suliffiup ingerlanerani suliffiulli avataani pisut, SSK aaqquissuussaasut, suliffimmit qimagusimanissamik pisinnaatitsiffiupput akissarsiat tamakkiisumik piginnarlugit.

Imm. 11. Illua-tungeriit tamarmik pisussaapput tatigeqatigiilluni suleqatigiinnikkut § 4 malillugu apeqqutit tamaasa aaqqinniartarnissaannut. Isumaqatigiittoqarsinnaassanngippalli sulisut sinniisaat SSK-mut ikiortissarsiorsinnaavoq, taamaaliortoqarpallu SSK sulisitsisumut isumaqatiginninnialersinnaavoq. Tamatumuuna isumaqatigiittoqarsinnaassanngippat suliaq ingerlateqqinneqarsinnaavoq sulianut tunngasuni aaqqiagiinngissutit suliarineqartarnissaat pillugu isumaqatigiissut naapertorlugu.

Imm. 12. Sulisut sinniisaata suliffeqarfimmi suleqatit soqutigisaasa suliarineqartarnissaat pisussaaffigaa. Tatigeqatigiilluni suleqatigiinneq sapinngisani tamaat ingerlaannartinniassavaa. Pingaartumik sulisut sinniisaata suleqatigiinnissamullu ataatsimiititaliap - suliffeqarfimmi taamaattoqarpat - isumaginiassavaat suliffeqarfimmi tamanut isumaqatigiissutitigut aalajangersakkanik paasinnilluarnissamut suleqataanissaq taamatullu pisussaaffigalugu aalajangersakkat tamakku malinneqarnissaasa sulissutiginnissaat.



§ 6

**Sulisut sinniisaattut suliaqarunnaarneq.**

Sulisut sinniisaata soraarsitaanera pissutissaviusunik tunngaveqartinneqartassaaq, sulisitsisorlu pisussaavoq sulisut sinniisaat soraarsitaanissaanik ilisimatissallugu sulisut sinniisaata sulegataasutut allatulli ilisimatinneqarnissaanik qaammatinik 3-nik sivilisunerusumik.

Imm. 2. Sulisut sinniisaata sulinera nalinginnaasumik piffissap ilisimatitsiffiusup iluani unitsinneqarsinnaanngilaq, aamma taamaaliortoqartinnagu SSK soraarsitsinerup eqqortuuneranik akerleriissutit suliarineqartarnerat malillugu suliarinninnissaminut periarfissinneqaaqqaarsimassaaq. Anguniarneqartariaqarpoq suliap akerleriissutit suliarineqartarnerat malillugu suliarineqarnissaata sapinngisamik piaartumik suliarineqarnissaa taamaalilluni piffissaq soraarsitsinissamik ilisimatitsivik naatinnagu aalajangiisoqarsinnaaqqullugu.

Imm. 3. Soraarsitsineq akerleriissutit suliarineqartarnerat malillugu suliarineqareerluni eqqunngitsuutinneqaraluartoq sulisitsisup sulisut sinniisaannik soraarsitsinini aalajangiusimaannassaguniuk piffissap soraarsitsinissamik ilisimatitsiviusup nalaani aningaasarsiaqartitsinermi saniatigut taarsiissutinik akiliuteqartussaataavoq, pissutsit tunngavigalugit annertussusilerneqartussanik, kisiannili sap.akunnerini 13-ini aningaasarsiat sinnernagit, qaammatini kingullerni 3-ni sulisut sinniisaata agguaqatigiissillugu isertitarisimasai tunngavigalugit naatsorsorneqartussanik. Taama taarsiissuteqarneq naggataarutaasumik aalajangiineruvoq.

Imm. 4. Sulisut sinniisaata soraarsitaanerata eqgortuuneranik apeqgut aamma pineqartumut taarsiissuteqartoqassappat taakku angisusissaat akerleriissutit suliarineqartarnerat malillugu aalajangerneqassapput.

Imm. 5. Sulisut sinniisaat taamatut suliaqarnerminit sukkulluunniit tunuarsinnaavoq.

Imm. 6. Sulisut sinniisoqarfimmi pineqartumi sulegatit affaat sinerlugit sulisut sinniisaannik tatiginnikkunnaarlutik nalunaaruteqarpata sulisut sinniisaat erninnaartumik tunuassaaq.

Imm. 7. Sulisunik sinniisoqarfimmi pineqartumi sulisut 5-nit ikinnerulerpata sulisunut sinniisup taamatut atuunna unissaaq, allaas-saarli illuatungeriit akerlianik isumaqatigiissuteqarpata, tak. § 2, imm. 3.

§ 7

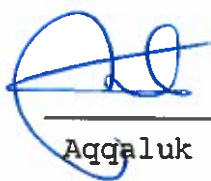
**Piffissaq tapiliussap atuuffia.**

Tapiliussaq 1. april 2015-imiit atuutilerpoq.

Imm. 2. Tapiliussaq illuatungeriinnit tamanit qaammatinik 3-nik sioqqutsilluni ilisimatitserernikkut 31. marts-imut atortussaajun-naarsinneqarsinnaavoq.

Nuummi ulloq      **26 MRS. 2015**

Sulisunik Siulersuisut  
Kattuffiat



Aggaluk Kristiansen

Naalakkersuisut  
e.b.



Frederik Møller

**26 MRS. 2015**

**SSK-ip sulinngiffeqarluni angalanermi aningaasaateqarfia pillugu  
isumaqatigiissut - malittarisassallu.**

**§ 1.**

**Aningaasaateqarfiup aqqa najugaalu**

Aningaasaateqarfik ateqarpoq Sulisunik Siulersuisut Kattuffiat-ta (SSK)-ip feerianermut aningaasaateqarfia.

Imm. 2. Feeriarnissamut aningaasaateqarfik Sisimiuni angerlarsimaffeqarpoq.

**§ 2.**

**Feeriarnissamut aningaasaateqarfiup siunertaa.**

Aningaasaateqarfiup siunertaraa feeriarnissamut tapiissuteqartameq sulisuusut peqataassutissanut akiliunneqartarlutik Naalakkersuisut SSK-ip akornanni isumaqatigiissut sukkuulluunniit atuuttut naapertorlugit.

Imm. 2. Aningaasaateqarfik feeriarnissamut tapiissuteqartarpoq tapiissuteqarnermut maleruagassat naapertorlugit, tak. § 5.

**§ 3.**

**Feeriarnissamut aningaasaateqarfiup siulersuisui.**

Siulersuisuni ilaasortaapput SSK-mi siulittaasoq ilaasortallu allat marluk SSK-mi ilaasortat feeriarnissamut aningaasaateqarfimmi ilaasut akornanni toqqagaasut. Ataatsimeersuarnermi toqqarneqartassapputtaaq sinniisussat marluk maleruagassat taakkorpiaat malillugit.

Imm. 2. Qinigaaneq piffissamut ataatsimeersuarfiusumut ataatsimut atuuppoq. Qinigaaqqit-toqarsinnaavoq.

Imm. 3. Aningaasaateqarfiup siulersuisuinut qinigassanngortitassat toqqarneqartarput SSK-ip ataatsimeersuarneranut inassutigineqarlutik. Inassuteqarsinnaatitaapput SSK-mi ilaasortat aningaasaateqarfimmut ilaasut.

Imm. 4. SSK-mi siulittaasoq aningaasaateqarfiup siulersuisuini pinngitsoorani siulittaasu-  
ussaaq.

Imm. 5. Siulersuisut aningaasaateqarfimmi oqartussaasut qullersaraat. Allajangiinerit pisa-  
sapput amerlanerussuteqarnikkut.

Imm. 6. Siulersuisut ajornartinnagu peqatigiiffiit allat feeriarmissamut aningaasaateqarfiit pil-  
lugit Naalackersuisut isumaqateqarsimasut ulluinnarni allaffitsigut ataatsi-moorluni aqutsineq  
pillugu isumaqatigiissuteqarfigisinnaavaat.

#### **§ 4.**

#### **Aningaasaqarneq naatsorsuutillu il.il.**

Aningaasaateqarfik aningaasalersorneqarpoq sulisitsisut qaammammut akiliisameratigut  
Naalackersuisut SSK-lu isumaqatigiissutaat sukkulluunniit atuuttoq naapertorlugu. Anin-  
gaasaateqarfiup allaffissomeranut akissaajaatit Aningaasaateqarfiup aningaasaataanit aki-  
lerneqassapput. Aningaasaateqarfiup aningaasaatai SSK-ip ingerlanneqarneranut, anin-  
gaasaataanut unerartitaanulluunniit nuunneqarsinnaanngillat.

Imm. 2. Piffissap ilaannaa sapaatip akunneranut 30 tiimit inorlugit sulisartunut tiimimusialin-  
nullu peqataassutinik akiliisoqartassanngilaq.

Imm. 3. Aningaasaateqarfiup aningaasaatai Kalaallit Nunaanni aningaasaateqarfimmut inis-  
sinneqassapput.

Imm. 4. 31. december ukiumoortumik naatsorsuutit saqqummiunneqartassapput.

Imm. 5. Ukiumoortumik naatsorsuusiortfiit tamaasa ukiumoortumik nalunaarusiortoqarlunilu  
naatsorsuusiortoqartassaaq.

Imm. 6. Siulersuisut toqqassavaat kukknersiusoq naalaaffimmit akuerisaasoq naatsorsuutini misissueqqissaarlunilu atsiortussa. Ukiuortumik nalunaarut naatsorsuutillu atsiukkat SSK-ip ataatsimeersuarnerani saqqummiunneqassapput.

Imm. 7. Ukiuortumik nalunaarut naatsorsuutillu atsiukkat Aningaasaqarnermut Sulisoqarnermullu Aqutsisoqarfiup Isumaqaatigiinniartarfanut ilisimatitsissutitut nassiunneqartassapput.

## **§ 5.**

### **Tapiissutit agguanneqartarnerat.**

Atorfillinnut Naalackersuisut SSK-lu akornanni isumaqaatigiissut sukulluunniit atuuttoq naapertorlugu sulisitsisup feeriarnissamut aningaasaateqarfimmut akileeqataaffigisartagaanut feeriarnissamut tapiissuteqartoqartassaaq ukiut marluk isumaqaatigiissutip uuma atsiorneqarneraniit katersereernerup kingornatigut.

Imm. 2. Qaammatisiutit ukiuanni feeriarnermut tapiissutinik qinnuteqarfissat ataasiinnaavoq. Qinnuteqarnissamut killissarititaasoq siulersuisut aalajangertassavaat.

Imm. 3. Angalanissamut annerpaamik tapiissutigineqarsinnaavoq atorfillip sumiiffimmi suliffeqarfianiit Kastrupimut uterlugulu nalingninnaasumik akiata nalinga. Angalasinnaaneq akikinneruppat akerpiaa kisimi tapiiffigineqassaaq. Angalatitsisarfiup timmisartuutilluunniit akikillisaataat ajornartinnagu atomeqassapput.

Imm. 4. Aningaasaateqarfimmiit tapiiffigineqarsinnaatitaaneq piffissap katersuiffiup naaneraniit kingusinnerpaamik qaammatit aqqaneq marluk qaangiunneranni atomeqareersimasapput.

Imm. 5. Angalanissaq atorfillip angalatitsisarfimmi timmisartuuteqarfimmiluunniit inniminnisavaa. Atorfillip feeriarnissamut tapiiffigineqarnissamik qinnuteqaatimini ilanngutissavaa angalanissamut inniminnikkamut uppernarsaat, tamatumani ilanngullugu qanoq akeqarnera.

**§ 6.**

**Malittarisassat allangortinneqarnerat.**

Malittarisassat allangortinneqarsinnaapput aningaasaateqarfiup siulersuisuisa inassuteqameratigut. Allanguutissatut eqqarsaatigineqartut Aningaasaqarnermut Sulisoqarnermullu Aqutsisoqarfiup Isumaqatigiinniartarfianit akuerineqassapput kingornatigullu SSK-p ataatsimeersuarnerani akuerineqassapput minnerpaamik taasisut 3/4-illiinit.

**§ 7.**

**Atortuulernera ikaarsaariarnermullu aalajangersakkat.**

Malittarisassat Aningaasaqarnermut Sulisoqarnermullu Aqutsisoqarfiup Isumaqatigiinniartarfianit akuerineqartut SSK-ip siulittaasuanit atsiorneqassapput atortuulissallutillu 1. april 2012-miit.

Imm. 2. Ieqquusumik qinersinerup tungaanut SSK-p siulersuisui aningaasaateqarfiup siulersuisori-gallagaatut atuutissapput.

Nuuk, ulloq **26 MRS. 2015**

Sulisunik Siulersuisut Kattuffiat  
(SSK)

  
Aqqaluk Kristiansen

Naalakkersuisut  
e.b.

  
Frederik Møller

*Taamaasilluni isumaqatigiissut 27. juni 2012-meersoq atorunnaarpoq.*



## Nukissiorfiit

3900 Nuuk

### Fortolkning til SSK overenskomst § 15 stedtillæg. SSK-p isumaqatigiissutaani § 14-imut erseqqissaat.

Nukissiorfiit har ved henvendelse til Kontoret for Personalejura & Overenskomster anmodet om fortolkningsbidrag til SSK overenskomstens § 15.

SSK overenskomst § 15 stedtillæg ydes til arbejdsledere, hvor der ikke er ansat teamleder i de nævnte byer omfattet i § 15. Tillægget kan **ikke** ydes til arbejdsledere ansat i de nævnte byers bygder.

Nukiissiorfiit Isumaqatigiinniartarfik Sulisunullu Inatsisileriffik saaffigivaa SSK-p isumaqatigiissutaani § 15-imut erseqqissaasioqqullugu.

SSK-p isumaqatigiissutaani § 14 sumiiffimmi tapeq, Nukissiorfinni sulisunik siulersuisunut illoqarfinni pineqartuni suleqatigiinnik aqutsisoqanngitsuni (teamleder) tapisiaqartitsisoqassaaq. Tapermik illoqarfiit pingeqartut nunaqarfiini sulisunik siulersuisutut sulisunut **tapisiaqartitsisorqarsinnaangilaq.**

Inussiarnersumik Inuulluaqqusilluta  
Med venlig hilsen

Frederik Møller  
Siunnersorti/Konsulent

Isumaqatigiinniartarfik  
Kontoret for Personalejura og Overenskomster

Dato: 26. november 2015

Journal nr. 16.40/326

Postboks 1039  
3900 Nuuk  
Oq/tel +299 34 50 00  
Direkt +299 34 64 34

Init.: FM  
isuma@gh.gl  
www.nanoq.gl/isuma